Translation English to Spanish



A Notice the different verbs that are used to talk about activities.

It's important to remember that the verb 'to play' is translated in two different ways. *Tocar* means 'to play a musical instrument' and *jugar* 'to play a sport'.

1 I play the trumpet.

2 I do judo.

3 I'm a member of the basketball club.

4 I dance salsa.

5 I sing in a choir.

Toco la trompeta.

Practico el judo.

Soy miembro del club de baloncesto.

Bailo salsa.

Canto en un coro.

Remember from Module 1 that you do not usually need to use the subject pronoun (I, you, he, she, etc.) in Spanish. Can you remember why?

In Spanish you can use the verb *practicar* to say 'to do' a sport. In English 'to practise' usually means to do something so that you get better at it, but in Spanish *practicar* can also just mean 'to do' when you are talking about doing a sport.

Notice how all the verbs except this one end in -o – the present tense verb ending for 'l'. This verb is an irregular verb so you have to learn it separately. (I am - soy)

B Now complete these translations by choosing the correct verb from activity A.

1 I play the violin. – _	e	l violín.		
2 I sing in a group. –	eı	n un grupo.		
3 I do gymnastics. –		gimnasia.		
4 I dance Zumba. – _	Zum	าba.		
5 I'm a member of the athletics club. – miembro del club de atletismo.				

Remember that Spanish verbs have different endings depending on who the subject is (the person doing the action) and the tense it is in (present, past, future, etc).

C Look at these example translations and answer the questions below.

- I play the trumpet. I've been playing it for seven years.

 Toco la trompeta. La toco desde hace siete años.
- I do judo. I've been doing it for four years.

Practico el judo. Lo practico desde hace cuatro años.

1 Why is the word 'it' translated as <i>la</i> in the first sentence and as <i>lo</i> in the second sentence?				
2 What do you notice about where <i>lo</i> and <i>la</i> are positioned compared to the English?				
3 What is different about how the verbs are used in Spanish and in English?				

© Pearson Education Limited 2017 Printing and photocopying permitted

Translation English to Spanish



D Now translate these sentences into Spanish. Use a dictionary to find any words you do not know.

1 I do swimming. I've been doing <u>it</u> for two years.	Remember that you need to know if 'it' refers
2 I play the flute. I've been playing it for five years.	to a masculine or feminine noun. A
3 I do cycling. I've been doing <u>it</u> for eight years.	dictionary will tell you this.

E Put the time expressions and the verbs into the correct columns to complete the table.

el año pas	ado el año que	viene la sema	na pasada	todos los días
tres veces	a la semana	el verano próximo	hace un r	mes
gané	voy a participar en	ganamos	practico	
hicimos	vamos a participa	ar en toco		

	time expression in English	time expression in Spanish	verb in English	verb in Spanish
present	three times a week		I play	
	every day		I do	
past	last year		I won	
	last week		we won	
	a month ago			
future	next year next summer		I'm going to take part in we're going to take part in	

F Translate the text below into Spanish.

I've been a member of the orchestra for two years. I play the violin and next year we're going to take part in an <u>international</u> competition. Also, I do karate. I do it twice a week and last term I won a prize. It was great!

The word 'international' is very similar in Spanish. Remember that it's an adjective though and the position of adjectives is usually different in Spanish. Where should it go?

Before translating read the whole passage first and consider what you have learnt about the topic before. Use a dictionary or your Student Book to find words you can't remember and check whether any nouns in the text are masculine or feminine.

Translation English to Spanish



Answers

В

- 1 Toco el violín.
- 2 Canto en un grupo.
- 3 Practico gimnasia.
- 4 Bailo Zumba.
- 5 Soy miembro del club de atletismo.

C

- **1** The direct object pronoun *la* is used to translate 'it' when the noun being referred to is feminine and the direct object pronoun *lo* is used to translate 'it' when the noun being referred to is masculine.
- 2 Lo and la come before the verb in Spanish instead of after it, like in English.
- **3** In English two different tenses are used instead of one the present tense to talk about what you usually do and the present perfect continuous tense to talk about how long you have been doing something. In Spanish, you just use the present tense with *desde hace*.

D

- 1 Toco el piano. Lo toco desde hace tres años.
- 2 Practico la natación. La practico desde hace dos años.
- 3 Toco la flauta. La toco desde hace cinco años.
- 4 Practico el ciclismo. Lo practico desde hace ocho años.

Ε

	time expression in English	time expression in Spanish	verb in English	verb in Spanish
present	three times a week every day	tres veces a la semana todos los días	I play I do	toco practico
past	last year last week a month ago	el año pasado la semana pasada hace un mes	I won we won	gané ganamos
future	next year next summer	el año que viene el verano próximo	I'm going to take part we're going to take part	voy a participar en vamos a particpar en

F

Sample answer

Soy miembro de la orquesta desde hace dos años. Toco el violín y el año que viene vamos a participar en un concurso internacional. También practico el karate. Lo practico dos veces a la semana y el trimestre pasado gané un premio. ¡Fue genial!